



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по торговле

**Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества**

**Специализированная секция по разработке  
стандарта на семенной картофель**

**Сорок вторая сессия**

Женева, 13–15 октября 2014 года

### **Доклад**

#### **I. Введение**

1. На сессии председательствовал г-н Пьер Джакомо Бьянки (Италия). Сессию открыла Директор Отдела экономического сотрудничества, торговли и землепользования.

#### **II. Участники**

2. Участие в работе сессии приняли представители следующих стран: Австралии, Австрии, Бельгии, Германии, Дании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швейцарии и Швеции.

#### **III. Утверждение повестки дня**

*Документация:* ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/1

3. Делегации утвердили предварительную повестку дня с предложенными изменениями.

GE.14-19309 (R) 071114 101114



\* 1 4 1 9 3 0 9 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



#### **IV. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии**

*Документация:* Доклад Рабочей группы (ECE/TRADE/C/WP.7/2013/2)  
Доклад Комитета по торговле (ECE/TRADE/C/2014/2)  
Проект Женевского меморандума о взаимопонимании (ECE/TRADE/C/WP.7/2014/3)

4. Секретариат проинформировал Специализированную секцию о просьбе, высказанной Соединенными Штатами на сессии Рабочей группы 2013 года, в отношении приостановления действия решения, касающегося принятия Женевского меморандума о взаимопонимании еще на один год. В апреле этого года делегация Соединенных Штатов представила в секретариат свои замечания по проекту текста Женевского меморандума о взаимопонимании, который будет представлен на сессии в ноябре 2014 года Рабочей группы для рассмотрения.

5. Руководитель Секции торговой политики и межправительственного сотрудничества проинформировал делегатов о текущем процессе реструктуризации двух комитетов, обслуживаемых Отделом. Он пояснил три предложенных варианта, подчеркнув, что ни один из них не скажется на работе Специализированной секции, поскольку государства-члены единогласно заявили о своем сохраняющемся удовлетворении работой по разработке стандартов, в частности сельскохозяйственных стандартов качества.

6. Секретариат проинформировал Специализированную секцию о добровольном взносе России, средства которого могли использоваться для поддержки работы над руководствами по семенному картофелю ЕЭК ООН.

7. Специализированная секция поблагодарила редактора и Издательскую группу ЮНОГ за прекрасную работу по подготовке публикации "Руководство ЕЭК ООН по болезням, вредителям и нарушениям семенного картофеля".

#### **V. Информация о результатах совещаний Бюро**

*Документация:* Стандарт с предложенными изменениями (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/3)  
Meeting of the Bureau in Fargo (GE.6/BUR/2013/11)  
Meeting of the Bureau in Melbourne (GE.6/BUR/2014/7)  
Position on cutting seed tubers (INF.2, Informal document)  
Meeting of the Bureau in Changins (INF.3, Informal document)

8. Председатель проинформировал участников о результатах совещаний Бюро расширенного состава, состоявшихся в Фарго, Соединенные Штаты, в октябре 2013 года, в Мельбурне, Австралия, в апреле 2014 года, а также совещания Бюро, состоявшегося в Шанжене, Швейцария, в сентябре 2014 года. Специализированная секция выразила властям Соединенных Штатов, Австралии и Швейцарии благодарность за организацию этих совещаний.

9. Специализированная секция одобрила большинство поправок к стандарту, рекомендованных Бюро расширенного состава и изложенных в документе ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/3. Эти изменения касались: i) ссылок на МКЗР в разделах III.B, IV, VI и в приложениях VII (определения нерегулируемых вредителей) и X; и ii) определений "внешних дефектов" и "повреждений, причиненных вредителями" (пункты 3 и 9 приложения III соответственно). Делегации постановили:

- изменить формулировку пункта, посвященного болезням и вредителям, в разделе III.B (цели и охват) следующим образом: "Заболевания и вредители, отрицательно влияющие на коммерческое качество или урожайность";
- сохранить название приложения X в следующей формулировке "Урегулирование международных споров";
- сохранить предложение "Грузовые партии могут также не соответствовать другим импортным требованиям, таким как фитосанитарные правила, однако эти требования не входят в сферу действия настоящего стандарта" в разделе 1 приложения X.

10. Было предложено, чтобы требование о контроле "Внешнего качества и физиологии" было вновь рассмотрено Специализированной секцией в будущем с учетом прошлой работы, проделанной Специализированной секцией по этому вопросу.

11. Специализированная секция представила пересмотренный стандарт Рабочей группе для утверждения.

12. Специализированная секция утвердила свою пересмотренную позицию в отношении резки семенных клубней. Последний подпункт позиции в настоящее время отвечает озабоченностям производителей, выраженным Европейской ассоциацией производителей семян в отношении резки семенных клубней защищенных разновидностей:

- Резка семенного картофеля является обычной практикой в районах или условиях, где пользуются спросом крупноклубневые разновидности картофеля. Резка облегчает процесс производства крупноклубневых разновидностей и снижает затраты на семенной материал. Однако в некоторых регионах мира сбыт резаного семенного материала не разрешен, поскольку резка семенного картофеля повышает опасность распространения болезней и гниения частей семенного картофеля. Резаный семенной материал может также иметь низкую всхожесть.
- В странах, где программа сертификации распространяется на резаный семенной картофель, могут действовать положения в целях минимизации риска распространения болезней. Резку семенного картофеля рекомендуется осуществлять в рамках, по возможности, замкнутого производственно-распределительного процесса, поскольку осуществление резки третьими сторонами создает повышенную опасность.
- Экстремальные температуры и разница в температурах почвы и резаных клубней семенного картофеля обуславливают, как правило, более низкую всхожесть и более слабый рост растений. Риски, связанные с резкой семенного материала, можно снизить путем предварительной резки с последующим заживлением поверхностей разреза. Важно принимать надлежащие меры для предотвращения распространения болезней между партиями семенного материала путем мойки и дезинфекции оборудования.
- Резаный семенной картофель считается "дефектом". Однако в соответствии со Стандартом ЕЭК ООН "дефекты" принимаются во внимание лишь в том случае, если они могут негативно сказаться на урожайности или лежкоспособности или если они могут привести ко вторичной инфекции.
- По разрешению соответствующего компетентного органа резаные клубни могут охватываться программой сертификации, если по итогам инспекции партии семенного картофеля до резки выдан сертификат, в котором

указывается, что партия соответствует требованиям компетентного органа и сохранила свою идентичность, или же если резка производилась в хозяйстве для получения следующего поколения картофеля.

- Все риски и ответственность в связи с использованием резаного семенного картофеля берут на себя производители семенного материала.
- Для резки семенных клубней защищенных разновидностей может потребоваться разрешение селекционера-правообладателя.

## **VI. Руководство ЕЭК ООН по полевой инспекции семенного картофеля. Рекомендуемая практика**

*Документация:* Проект Руководства по полевой инспекции семенного картофеля (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/4)

13. Делегация Соединенных Штатов представила проект Руководства, который был обсужден Бюро расширенного состава на его совещании в Мельбурне. Специализированная секция рассмотрела проект Руководства и постановила представить его Рабочей группе для утверждения. Все изменения и поправки отражены в послесессионном варианте документа ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/4.

14. С целью пояснения связи между терминами "поле" и "культура", используемыми в Руководстве, делегаты постановили включить в раздел, посвященный сфере охвата инспекции, следующий пункт:

"Термин "поле" определен в приложении VIII к стандарту. На поле может произрастать несколько культур. В целях настоящего Руководства под культурой понимается определенный участок посадки семенного картофеля, который ограничивается индивидуальной разновидностью и классом и рассматривается в качестве отдельной единицы в целях сертификации".

15. Делегации предложили вернуться к рассмотрению в будущем определенных терминов "поле", "культура" и "происхождение", содержащихся в приложении VIII к стандарту.

16. Специализированная секция также обратилась к делегации Соединенных Штатов и секретариату с просьбой подготовить окончательный вариант Руководства и дополнить его фотографиями, иллюстрирующими процесс полевой инспекции, а также опубликовать Руководство в виде бумажной публикации с использованием того же формата, что и в отношении Руководства ЕЭК ООН по болезням, вредителям и дефектам семенного картофеля.

17. Делегация Новой Зеландии внесла на рассмотрение вопрос о спецификации минимального размера выборки или требуемого уровня доверительной вероятности для выявления дефектов в ходе инспекции с целевым уровнем доверительной вероятности. Делегаты согласились с тем, что было бы полезно иметь ориентиры (например, индикативную таблицу) в стандарте в отношении размера выборки, которые бы обеспечивали желаемые уровни доверительной вероятности в отношении дефектов с различными уровнями допусков. Специализированная секция создала рабочую группу в составе делегаций Новой Зеландии (докладчик), Соединенных Штатов Америки, Финляндии и Швеции, которые предложат на следующем совещании Бюро расширенного состава поправки к стандарту, касающиеся размеров выборки для целей одновременно полевой инспекции и послеуборочных испытаний.

## **VII. Руководство ЕЭК ООН по инспекции клубней семенного картофеля. Рекомендуемая практика**

*Документация:* Проект Руководства по инспекции клубней семенного картофеля (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/5)

18. Специализированная секция рассмотрела проект Руководства, подготовленный делегацией Соединенных Штатов. Все изменения и поправки отражены в послесессионном варианте документа ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/5. Специализированная секция просила делегацию Соединенных Штатов учесть предложенные изменения и поправки и подготовить текст Руководства для дальнейшего рассмотрения на совещании Бюро расширенного состава в 2015 году. Специализированная секция делегировала Бюро расширенного состава полномочия принять решение о представлении Руководства Рабочей группе для утверждения.

## **VIII. Проросшие клубни**

*Документация:* Документ с изложением позиции (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/6)

19. Специализированная секция приняла свою позицию в отношении проросших клубней, представленную делегациями Соединенного Королевства и Финляндии, и просила секретариат разместить ее на веб-сайте:

- Проросшие клубни семенного картофеля представляют собой потенциальную проблему для сертифицирующего органа. Ростки могут быть повреждены во время транспортировки, погрузки-разгрузки и посадки, что может привести к неравномерной всхожести. Избыточное прорастание может привести к получению клубней, не приемлемых для сбыта.
- Удаление ростков с клубней (прогон картофеля по сортировальной линии для обломки ростков с клубней) может также негативно сказаться на качестве клубней, поскольку этот процесс может привести к бессимптомному распространению патогенов.
- Предварительное проращивание семенного картофеля может использоваться для выведения из покоя и обеспечения ранней всхожести картофеля. В случае хорошо организованного предварительного проращивания, ростки будут короткими с хорошо сформировавшимися точками устойчивого роста, способными выдерживать процесс обработки с применением механической посадки.
- Предварительное проращивание семян сопряжено с определенным риском, ответственность за который в идеале должен нести пользователь семян, а не их производитель (т.е. после сертификации). На практике, предварительное проращивание семян может осуществляться производителем клубней до желаемой стадии роста от имени клиента, что, как представляется, производится до сертификации (инспекция клубней).
- При определенных обстоятельствах проросшие клубни могут быть приемлемыми для компетентного органа при инспекции клубней. Регулирование этого аспекта качества клубней с помощью единого обязательного допуска в стандарте представляется нецелесообразным ввиду динамичного характера прорастания в период хранения и в период, непосредственно предшествующий посадке.

- Рекомендуется, чтобы компетентный орган регулировал сбыт проросших клубней в пункте инспекции для того, чтобы разумно гарантировать достаточную устойчивость ростков к механической посадке. Это следует делать с учетом времени проведения инспекции относительно времени посадки и вероятных периода и условий транспортировки и хранения до посадки.
- В конечном счете ответственность за риск чрезмерного прорастания, которое может произойти после официальной инспекции клубней, несет продавец.

## **IX. Допуски в отношении слабо и сильно выраженных симптомов вирусов**

*Документация:* Предложение по регулированию вирусов  
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/7)

20. Специализированной секции была представлена обновленная информация о допусках по вирусам в новом Регламенте Европейского союза, касающемся семенного картофеля (соответствующие страницы Постановления размещены на веб-сайте сессии). Делегаты отметили новый подход Регламента, касающийся непроведения различия между слабо и сильно выраженными симптомами, и постановили привести допуски на наличие вирусов в стандарте ЕЭК ООН в соответствии с допусками Регламента ЕС.

21. Специализированная секция одобрила представленные делегацией Соединенных Штатов предложения с поправками, внесенными в ходе обсуждения, в отношении допусков на вирусы применительно к культуре для производства различных классов качества и прямого потомства семенного картофеля. Она также постановила внести поправки в определения легких и острых вирусных заболеваний. Согласованные поправки к приложениям II, IV и VII отражены в послесессионном варианте документа ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/7.

22. Специализированная секция постановила вернуться к рассмотрению определений вирусных заболеваний в будущем.

## **X. Определение допусков по весу или количеству**

*Документация:* Meeting of the Bureau in Melbourne (GE.6/BUR/2014/7)  
Measuring tolerances by weight or by number. Note by Sweden  
(INF.1 Informal document)

23. Специализированная секция согласовала следующее заявление на основе записки делегации Швеции и рекомендации, сформулированной Бюро расширенного состава на его совещании в Мельбурне:

"Допуски по дефектам клубней рассчитываются по весу в большинстве национальных систем сертификации. Стандарт ЕЭК ООН на семенной картофель следует этому правилу. Специализированная секция отметила ограниченный объем имеющихся данных для сопоставления результатов инспекций, проведенных по количеству клубней, указав при этом, что в тех случаях, когда такие данные существуют, имеется относительно мало свидетельств наличия существенной разницы между двумя методами".

24. Было предложено включить приведенное выше определение в руководство по инспекции клубней. Делегаты также постановили оставить этот вопрос открытым для обсуждения на будущих совещаниях исходя из того, что покупатели все чаще запрашивают информацию о количестве клубней в мешках в дополнение к весу.

## **XI. Инспекции на основе рисков**

*Документация:* Предложение по инспекции на основе рисков  
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/8)

25. Делегация Нидерландов сделала вводное сообщение по теме инспекции на основе рисков для обсуждения Специализированной секцией на ее будущих совещаниях. На своем следующем совещании Бюро расширенного состава, возможно, пожелает обсудить национальную практику в области инспекции на основе рисков.

## **XII. Информационная брошюра**

*Документация:* Информационная брошюра  
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2014/9)

26. Специализированная секция одобрила содержание информационной брошюры, которая была рассмотрена и рекомендована Бюро расширенного состава на его совещании в Фарго, и обратилась к секретариату с просьбой размножить его. Делегатам было предложено направить фотографии для брошюры делегации Соединенных Штатов и секретариату не позднее конца ноября.

## **XIII. Будущая работа и прочие вопросы**

27. Делегация Финляндии выразила готовность организовать следующее совещание Бюро расширенного состава в Оулу в сентябре 2015 года.

28. Специализированная секция поддержала предложение делегации Новой Зеландии о начале работы над "Руководством по организации службы сертификации семенного картофеля" и представила это предложение Рабочей группы для утверждения. Первый проект этого руководства, цель которого будет заключаться в предоставлении руководящих указаний в отношении путей создания эффективно действующего сертифицирующего органа, включая процессы организации учебного поля, обучения инспекторов, ведения отчетности и т.д., может быть рассмотрен на совещании Бюро расширенного состава 2015 года. Рабочая группа в составе делегаций Австралии, Германии, Новой Зеландии (докладчик) и Швейцарии представит первый проект руководства для обсуждения на следующем совещании Бюро расширенного состава.

29. Делегация Швейцарии выступила с сообщениями по следующим вопросам:

- Молекулярная диагностика для целей сертификации семенного картофеля в Швейцарии
- Последние разработки в методах борьбы с PVY.

30. Делегаты осуществили техническую поездку на фирму "Агроскоп" в Шанжене, где они были проинформированы о системе сертификации семенного картофеля в Швейцарии и методах ЭЛИСА и ПЦР для проверки на наличие вирусов. Специализированная секция выразила признательность делегации Швейцарии за организацию этой интересной поездки.

31. Специализированная секция согласовала следующий перечень тем своей будущей работы:

- Руководство ЕЭК ООН по инспекции клубней семенного картофеля (Соединенные Штаты)
- Руководство ЕЭК ООН по организации службы сертификации семенного картофеля (Новая Зеландия)
- Инспекции на основе рисков (Нидерланды)
- Методы ПЦР для проверки на наличие вирусов (Швейцария, Нидерланды, Франция, Дания)
- Поправки к стандарту, касающиеся размеров выборки одновременно для целей полевой инспекции и послеуборочных испытаний (Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция)
- Пересмотр определений терминов "поле", "культура", "партия" и "происхождение" в контексте полевой инспекции и инспекции партий картофеля (Австралия, Нидерланды)
- Пересмотр определений вирусных заболеваний (Соединенные Штаты, Австралия)
- Определение допусков по весу или количеству (Швеция, Нидерланды)
- Требование к "физиологии" в контексте сертификации (Соединенное Королевство, с опорой на прошлую работу Специализированной секции)
- Веб-сайт Специализированной секции, в частности перечень вредителей (Соединенное Королевство, Франция, Соединенные Штаты, Германия)
- Продвижение стандарта и связанные с ним мероприятия по оказанию технической помощи и укреплению потенциала (секретариат и Бюро).

#### **XIV. Выборы должностных лиц**

32. Специализированная секция избрала г-на Джона Керра (Соединенное Королевство) своим Председателем, а г-на Виллема Шраге (Соединенные Штаты) и г-жу Ханну Кортемаа (Финляндия) – заместителями Председателя. Специализированная секция выразила благодарность г-ну Пьеру Джакомо Бьянки за эффективное и результативное руководство работой Секции на протяжении 14 лет.

#### **XV. Утверждение доклада**

33. Специализированная секция утвердила доклад о работе своей сессии.

---